

Comunicado de prensa

Contacto con los medios: Art Larson
Sempra Energy
(877) 866-2066
Fuera de Estados Unidos:
(619) 696-4303
www.sempra.com

Barbara Blakely
Shell México
+ 52-55-5089-5703
www.shell.com.mx

SEMPRA ENERGY LNG Y SHELL INTERNATIONAL GAS LIMITED ANUNCIAN NUEVOS ACUERDOS DE CAPACIDAD PARA LAS TERMINALES RECEPTORAS DE GNL DE MÉXICO

SAN DIEGO y CIUDAD DE MÉXICO, 14 de Octubre de 2004 – Shell International Gas Limited (Shell) y Sempra Energy LNG, una subsidiaria de Sempra Energy (NYSE:SRE), anunciaron hoy un acuerdo de 20 años que provee a Shell la mitad de la capacidad inicial de la terminal de regasificación de LNG Energía Costa Azul ubicada en Baja California, México. El acuerdo también le da derecho a Shell a la mitad de cualquier aumento en la capacidad que se produzca debido a una expansión del proyecto en el futuro.

Por medio del acuerdo, Sempra Energy LNG construirá, operará y será propietaria de la terminal que procesará inicialmente 1,000 millones de pies cúbicos diarios (7.5 millones de toneladas anuales) de gas natural. En el año 2008, cuando esté completamente en operación, la terminal de regasificación Energía Costa Azul, ubicada aproximadamente 25 kilómetros (14 miles) al norte de Ensenada, México, será el primer proyecto de gas natural licuado en la costa oeste de América del Norte. Esta terminal ayudará a Baja California, México, a cubrir sus necesidades energéticas a largo plazo, y constituye, al mismo tiempo, una salida para el exceso de capacidad hacia el mercado de Estados Unidos.

El 12 de octubre, Sempra Energy LNG anunció un acuerdo de suministro con BP y sus socios de LNG de Tangguh para el abastecimiento de 3.7 millones de toneladas de gas natural licuado anuales, de Indonesia a Energía Costa Azul.

“Hemos trabajado estrechamente con Shell durante los últimos meses con el fin de desarrollar este proyecto y la experiencia técnica de Shell en el negocio de

GNL ha contribuido significativamente al diseño de este proyecto”, afirmó Donald E. Felsing, presidente y director de operaciones de Sempra Energy. “Decidimos en conjunto que la consolidación de la propiedad, la construcción y operación del proyecto y del acuerdo de capacidad de Shell representaron un acuerdo beneficioso para ambas compañías. Gracias al papel constante que ha desempeñado Sempra Energy como autor del proyecto Energía Costa Azul, mantendremos nuestro sostenido compromiso con la comunidad local y las autoridades mexicanas. Estamos comprometidos a desarrollar el proyecto de acuerdo con las normas de seguridad mexicanas e internacionales, lo cual cumple y excede los requerimientos de Estados Unidos”.

"Este acuerdo crea otro enlace vital en la nueva cadena de suministro de GNL de la costa oeste de América del Norte", agregó Felsing. "Esta cadena de suministro, que requiere la inversión de miles de millones de dólares en infraestructura para gas natural que incluye las plantas de licuefacción y regasificación de GNL, buques y conductos, asegura la distribución de nuevos e importantes suministros de gas a la región".

La directora de Gas y Energía de Shell de América y África, Catherine Tanna, declaró: "Shell está orgullosa del progreso en equipo realizado junto con Sempra Energy en el diseño técnico y las tareas previas a la construcción que hemos compartido durante los últimos meses. Estamos seguros de que Sempra Energy entregará la terminal de acuerdo a las especificaciones y al contrato. Shell está comprometida con el mercado mexicano y espera vender GNL en México y, donde corresponda, exportar gas a los Estados Unidos”.

Tanna dijo que el suministro de GNL para la capacidad de Shell provendrá del proyecto Sakhalin II en Rusia oriental, donde Shell es el principal accionista. "Este es un acuerdo histórico en tantos aspectos que es un testamento a la naturaleza verdaderamente global de la industria del gas natural licuado. Por primera vez, GNL ruso abastecerá a México y California. Ésta es una buena noticia para el suministro energético mexicano y un paso significativo en el suministro de GNL a la costa oeste de América del Norte”, afirmó Tanna.

Notas al Editor

En diciembre de 2003, Sempra Energy LNG y Shell anunciaron por primera vez sus intenciones de desarrollar el proyecto Energía Costa Azul mediante un acuerdo de desarrollo conjunto. Dicho acuerdo previó la posibilidad del acuerdo de capacidad firmado hoy.

Shell es la empresa de capital privado líder mundial en producción de GNL con participación en seis proyectos de producción de GNL así como el líder mundial en expedición de GNL. Shell está presente en toda la cadena de valor de GNL, incluidas las terminales de regasificación, la comercialización y el lanzamiento de tecnologías innovadoras. Los actuales proyectos de regasificación de GNL que se están desarrollando en América incluyen el proyecto Altamira LNG en México para satisfacer la creciente demanda de gas del noreste mexicano y

planes para un nuevo e importante proyecto de GNL en el Golfo de México.

Shell también ha obtenido derechos de capacidad considerables en dos terminales de GNL en la costa este: Elba Island y Cove Point. Shell International Gas Limited es parte del grupo de empresas Royal Dutch/Shell. En este comunicado de prensa, el término "Shell" se refiere colectivamente a Shell International Gas Limited y otras empresas del grupo de empresas Royal Dutch/Shell.

Además de Energía Costa Azul, Sempra Energy LNG también está desarrollando terminales receptoras de GNL en Lake Charles, Louisiana y Port Arthur, Texas.

Sempra Energy LNG es una subsidiaria de Sempra Energy. Sempra Energy, con sede en San Diego, es una sociedad inversora de servicios de energía que integra la lista Fortune 500 y sus ingresos durante 2003 totalizaron \$7.9 mil millones de dólares estadounidenses. Los 13,000 empleados de las empresas que conforman Sempra Energy prestan servicios a más de 10 millones de clientes en los Estados Unidos, Europa, Canadá, México, América del Sur y Asia.

El GNL es gas natural que ha sido enfriado a menos de -260° Fahrenheit (-162° Centígrados) y condensado para formar un líquido que es almacenado a presión atmosférica y ocupa 600 veces menos espacio que en su estado gaseoso, lo que permite que sea transportado en buques desde ubicaciones remotas a los mercados donde se necesita.

En la terminal receptora, el GNL se descarga y se almacena hasta que pueda ser vaporizado para regresarlo a su estado gaseoso y transportarlo por conductos a los usuarios.

Este boletín de prensa contiene declaraciones que no son hechos históricos y constituyen declaraciones a futuro dentro de la intención del Acto de Reforma Legislativa de los Valores Privados de 1995. Cuando la empresa utiliza palabras como "cree", "espera", "anticipa", "intenta", "planea", "estima", "puede", "debería" u otras expresiones similares, o cuando plantea sus estrategias o planes, está haciendo declaraciones a futuro. Las declaraciones a futuro no son garantías de desempeño e involucran riesgos, incertidumbres y suposiciones. Los resultados futuros pueden diferir materialmente de los que son expresados en las declaraciones a futuro. Las declaraciones a futuro no están necesariamente basadas en presupuestos generales que involucren decisiones con respecto al futuro y otros riesgos, incluidos, entre otros, acontecimientos y condiciones económicas, competitivos, políticos, reguladores y legislativos nacionales, internacionales, regionales, y locales; medidas tomadas por la Comisión de Servicios Públicos de California, la Legislatura Estatal de California, el Departamento de Recursos Hídricos de California y la Comisión Federal Reguladora de Energía; condiciones del mercado de capital, tasas de inflación e interés; mercados de comercio y energía; incluidos el tiempo y el alcance de los cambios en los precios de las mercancías; condiciones meteorológicas; decisiones comerciales reguladoras y legales; el ritmo de la desregulación de gas natural minorista y la distribución de electricidad; el momento y éxito de las tareas de desarrollos empresariales; y otras incertidumbres, todas las cuales son difíciles de predecir y de las cuales, muchas de ellas están fuera del control de la empresa. Estos riesgos e incertidumbres son analizados con más detalle en los informes de la empresa que han sido presentados a la Comisión de Valores y Cambio que están disponibles por medio del sistema EDGAR sin costo alguno en su sitio de Internet, www.sec.gov.